

# 大漢小語

## 寓教育於娛樂中

僑社男女青年及僑胞第二代有兩件事最難解決，一是不忘祖國語言問題；二是高尚娛樂地方。

學習中國語言，當然可以在大學、職專、及中文學校裏，但那是「為教育而教育」的地方，可能枯燥乏味，減少學習興趣而失敗。如有處所，原是娛樂科目，但在娛樂中是中國語言為主，便無形因娛樂而保持語言，且或更深入語言與中國文化，使人進步於無形，等於從興趣中學習，這就是把一種語言教育寓於娛樂之中，比在學校傳授，更成功，更有把握。

此間華聲是「所音樂藝術研

究社，最近開設粵劇粵曲研究班開招生，我以為此類娛樂科目，極具語言教育的價值，華僑子弟居留西方社會日久，每易失去「講國話」之能力，僑胞最好鼓勵子弟參加學習，使第二代藉此保留祖國語言，並學習多少文化，對前途大有裨益。

加國僑胞另一招心的便是男女僑青於工餘之暇缺少高尚娛樂的好去處，工餘男女須要鬆懈緊張精神，調劑身心，消除疲勞最為重要。尤其精力過剩的青年人，如無高尚娛樂地方，極易流於賭博賭博，很多家庭婚姻破裂，或原是大好青年變性不務正業，都因缺乏高尚娛樂地方有間接促成。

「學壞易，學好難」，一本是天性，誰都不敢保證自己不愛誘惑而走邪道，故還是於工餘學習一些高尚消遣方法，以轉變外濫的心為上算，人能自樂其樂，可漸進培養優良品德，且藉此可過精力消化於無形，日久純化，對身心與事業均有好處。

華聲之粵劇粵曲研究班，除對語言教育有貢獻外，對工餘男女之娛樂尤有助力，因粵劇粵曲本身便具娛樂，把我們一日的疲勞，消失在歌唱及台步中，有時高聲唱習，不妨粉墨登場，試試老道的滋味，和新馬仔仔仔門門手瓜，「彼可好漢，我亦可為也」，亦不愧有志向好漢。況乎，人上原是舞台，來個現身說法，亦一樂也。各僑青男女，幸勿錯過此次粵劇粵曲研究班招生之機會，尤其請勿忘「寓教育於娛樂」之重要。

這是實事，不是虛構，美國女作家沙，為著作一本書，不惜委身下嫁給一個種族會長……

究竟是多麼滋味？除了當事人外，相信其他人一無所知。為了想更清楚了解實情，筆者長途跋涉到巨爾族，專誠拜訪這位會長，和他七位黑人妻子中的幾位，圍在一起，吃了幾隻香蕉，談了許久。

## 人間怪異

爭異標新，故為世所愛讀，閱者，有不知原者姓名，而不知有金聖歎者也。其動人之深有如此。清順治末，以哭廟案坐斬，并籍其家。

臨刑歎曰：「斷頭至痛也，籍家至慘也。於是一笑從容就刑。清、劉廷璣《圓鏡》云：三晚滿堂，敘述不乖正史，而桃園結義。戰陣回台不脫神官氣，抗永年一仿聖歎筆意，批之，似屬效顰，亦有別開生面處。然則三國義，實乃抗永年評，不過仿效金聖歎筆意而已。然不知何所本？存疑可也。

清、周亮工，一類古堂尺牘新鈔，載有「稽永年黃余邵」尺牘中云：「周計百使君，司李廣南，讀才子書

## 金聖歎死後成神仙

慕聖歎為人，遺使齋舟車之費，往迎之。聖歎適有唐詩選，未赴也。然業已心之。越明年，使君夢一人，披髮跣足，露身上，蒙面而泣曰：「我聖歎也。使君起，謂答曰：「聖歎休矣。」遺使再至吳門，始知使君夢中之夕，即聖歎絕命之辰云云。清、章有謨《船齋雜記》：謂聖歎為杭州昭慶寺僧托世，死後，有土人朱眉方者，夢聖歎謂：「吾前乃僧也。」至是朱始悟其已死，詰其何僧。曰：杭州昭慶寺僧。常游敬愛河中，故有劫。今脫矣，當為鄧尉山神」



## 美女作家嫁蠻族趣事

為研究日爾族人對婚姻及性生活的看法，韋沙小姐去年和會、阿巴結婚。

一個月後，她被印政府驅逐出境，她的書，我在蠻頭族裡的日子，終於出版了，引了一陣騷動。

勇猛得可以帶領三千名戰士的阿巴會長，在戰鬥場上持矛，向我分析女人的性生活，尤其身關於韋沙的，經過兩個翻譯員，我記下了他所說：

「連續四日我都和她睡在一起，這我已明白一切，自始至終，我沒有再碰她，我回到我的黑人妻子身邊，她們比較野，比較惡，但在床上，是個好伴侶。」我還喜歡我的黑人妻子，她們比較適合我。

阿巴又說：「我只試過四次！」但他對白蠟眼並無留戀。

阿巴為他的白蠟眼做了一間很美麗的茅舍：你一定要趕走數百隻烏蠅，才可以開着燈爬進去。

韋沙小姐在裏面睡了一個月，有四晚是和滿身污穢和豬油的阿巴在一起的。

這一切只為了她的研究工作！在這間茅舍前，阿巴會長把一切都說出來，阿巴、阿巴、阿巴，又有很大分別。

當提起，書上的題目，阿巴的反應是：

「我試過四次！」但他對白蠟眼並無留戀。

阿巴為他的白蠟眼做了一間很美麗的茅舍：你一定要趕走數百隻烏蠅，才可以開着燈爬進去。

韋沙小姐在裏面睡了一個月，有四晚是和滿身污穢和豬油的阿巴在一起的。

這一切只為了她的研究工作！在這間茅舍前，阿巴會長把一切都說出來，阿巴、阿巴、阿巴，又有很大分別。

當提起，書上的題目，阿巴的反應是：

「我試過四次！」但他對白蠟眼並無留戀。

阿巴為他的白蠟眼做了一間很美麗的茅舍：你一定要趕走數百隻烏蠅，才可以開着燈爬進去。

韋沙小姐在裏面睡了一個月，有四晚是和滿身污穢和豬油的阿巴在一起的。

這一切只為了她的研究工作！在這間茅舍前，阿巴會長把一切都說出來，阿巴、阿巴、阿巴，又有很大分別。

當提起，書上的題目，阿巴的反應是：

慕聖歎為人，遺使齋舟車之費，往迎之。聖歎適有唐詩選，未赴也。然業已心之。越明年，使君夢一人，披髮跣足，露身上，蒙面而泣曰：「我聖歎也。使君起，謂答曰：「聖歎休矣。」遺使再至吳門，始知使君夢中之夕，即聖歎絕命之辰云云。清、章有謨《船齋雜記》：謂聖歎為杭州昭慶寺僧托世，死後，有土人朱眉方者，夢聖歎謂：「吾前乃僧也。」至是朱始悟其已死，詰其何僧。曰：杭州昭慶寺僧。常游敬愛河中，故有劫。今脫矣，當為鄧尉山神」

慕聖歎為人，遺使齋舟車之費，往迎之。聖歎適有唐詩選，未赴也。然業已心之。越明年，使君夢一人，披髮跣足，露身上，蒙面而泣曰：「我聖歎也。使君起，謂答曰：「聖歎休矣。」遺使再至吳門，始知使君夢中之夕，即聖歎絕命之辰云云。清、章有謨《船齋雜記》：謂聖歎為杭州昭慶寺僧托世，死後，有土人朱眉方者，夢聖歎謂：「吾前乃僧也。」至是朱始悟其已死，詰其何僧。曰：杭州昭慶寺僧。常游敬愛河中，故有劫。今脫矣，當為鄧尉山神」

慕聖歎為人，遺使齋舟車之費，往迎之。聖歎適有唐詩選，未赴也。然業已心之。越明年，使君夢一人，披髮跣足，露身上，蒙面而泣曰：「我聖歎也。使君起，謂答曰：「聖歎休矣。」遺使再至吳門，始知使君夢中之夕，即聖歎絕命之辰云云。清、章有謨《船齋雜記》：謂聖歎為杭州昭慶寺僧托世，死後，有土人朱眉方者，夢聖歎謂：「吾前乃僧也。」至是朱始悟其已死，詰其何僧。曰：杭州昭慶寺僧。常游敬愛河中，故有劫。今脫矣，當為鄧尉山神」

**Ho Ho Chop Suey**  
102 E. Pender Street  
Vancouver 4, B.C.  
681-1030

地址：片打街東一〇二號

陶陶酒家  
食譜精研  
大謙小酌  
悉從尊便

**樓州廣**  
Kwangchow Restaurant  
251 East Pender Street  
Chinatown - Vancouver  
Phone 687-8501 - 687-8502

正宗粵菜 精美點心  
宵夜宵夜 馳名宵夜

營業時間：  
星期一至五 上午十時至凌晨二時  
星期六至日 上午十時至凌晨二時  
星期一至五 下午五時至凌晨二時  
逢星期休息

**文華花店**  
Mandarin Florist  
154 East Pender St., (China Town)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605

本店常備  
國產鮮花  
盆花樹木  
新穎設計  
結婚花球  
花籃花牌  
花圈花牌  
無任歡迎

**華安公司**  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Main Street Vancouver 4, B.C.  
681-8531

大量進口：  
上海蜂花牌檀香梘，  
北京鋼管摺椅，圓摺凳，  
北京金首飾，玉石。

歡迎參觀選購批發零售極表歡迎

**利僑公司**  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

五十磅庄上等長身  
**絲苗米**  
每包  
十一元九毫九

金匙牌

請注意！Sandra (鄭小姐) 創辦  
**英華旅行社 Galaxy Travel Ltd.**  
Ford Building 四樓  
(喜士定及緬街，多倫多銀行樓上)  
Ste 417-193 E. Hastings Street  
Vancouver, B.C. Canada

票價：最平。  
班機：最多。  
服務：最好。  
辦事：最妥。

以上各優點

◎代售：香港、台灣、日本、東南亞及歐美各埠機票。  
◎免費代辦旅遊證件及送票。  
◎歡迎來電查詢：(604) 669-6412 或 681-3816  
◎晚間及星期日：253-3826  
◎辦公時間：星期一至五上午九時至下午六時 星期六上午九時至四時

**利庚公司**  
GANGLY TRADING LTD.  
Import-Export Wholesale Distributors  
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.  
PHONES - 687-2651 - 687-2652

全加總代理  
中國冰霜大腸蝦  
梅林牌罐頭之磨蒜  
象山牌罐頭青刀豆

專營國產商品  
大量進口批發

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
432 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

專售唐山雜貨、海味、水貨、脆皮火肉、蜜味叉燒、火鴨、美味牛肉干。

大幫臘腸、臘鴨、臘味發行  
新鮮石斑魚、蝦、蟹、  
柯利近魚每磅五毫

**嘉禾大戲院**  
Golden Harvest Theatre  
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888  
加拿大溫哥華華埠街一八九號

嘉禾貢獻GH最佳影片

兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

豪華鉅鑄  
**帝女花**  
龍劍笙 言雪芬  
梅雪詩 朱少雲  
梁麗波 江雪聲 主演  
觀次丹 李鳳 主演  
朱劍丹 梁家寶

同場加映  
**別了親人**  
謝賢尹芳玲 主演  
關山金 靠

下期放映  
**少女的祈禱**  
岳陽 劉家昌 康家珍 主演  
胡錦 甄妮 主演

每日放映時間：晚上七時半  
星期六、日及例假加開五時半

**邵氏大戲院**  
SHAW THEATRE  
TEL: 684-4732 號四五二街東定士喜

今天隆重獻映  
邵氏出品轟動影壇歷史  
背戰場而偉大激烈打鬥曠世  
無匹千萬金元巨鑄  
(假期連佳片換飛請早)

**馬哥波羅**  
傅聲 威冠軍  
李察 哈里遜 主演  
施思 主演

同場加映  
**吸毒者**  
狄龍 主演  
李司祺 主演

後生  
姜大衛 主演  
狄龍 主演

下期獻映  
邵氏出品轟動影壇  
睇愛情文藝巨片  
**早熟**  
恬妞 主演  
汪禹 主演

**龍鳳閣酒家**  
LOON FOON KWOK RESTAURANT  
155 EAST PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE: 683-1935

馳名粥品  
星期美點  
晚飯小菜  
壽筵喜酌  
龍鳳禮堂  
著名燒味  
禮餅月餅  
生日蛋糕  
生日蛋糕  
生日蛋糕

四和菜 (元九十八)  
時菜肉片湯  
豉汁炒蜆  
豉汁炒牛腩  
五和菜 (元九十八)  
花膠會鴨絲  
雙蒸炒雞球  
雙蒸炒蝦球  
時菜炒肉片  
時菜炒肉片  
時菜炒肉片

四和菜 (元四十)  
花膠會鴨絲  
豉汁炒蜆  
豉汁炒牛腩  
五和菜 (元四十)  
花膠會鴨絲  
雙蒸炒雞球  
雙蒸炒蝦球  
時菜炒肉片  
時菜炒肉片  
時菜炒肉片

營業時間：早晨九時半至晚九時  
(逢星期四休息)

**奧林比亞戲院**  
OLYMPIA THEATRE  
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

四月二十日至廿四日星期二至星期六  
七時半隆重放映轟動港九緊張  
風趣奇情文藝大製作  
**撈女復仇記**  
上官靈鳳 左艷蓉 金燕鈴 領銜主演  
陳惠敏 江明 藍毓利 領銜主演

同場放映  
**輕烟**  
秦祥林 胡燕妮 領銜主演  
柯俊雄 李湘 領銜主演

下期放映  
**鄉下畢業生**  
劉向謙 領銜主演  
夏玲玲 領銜主演

預售票處：大華肉食公司 片打街東

**嘉禾大戲院**  
Golden Harvest Theatre  
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888  
加拿大溫哥華華埠街一八九號

嘉禾貢獻GH最佳影片

兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

豪華鉅鑄  
**帝女花**  
龍劍笙 言雪芬  
梅雪詩 朱少雲  
梁麗波 江雪聲 主演  
觀次丹 李鳳 主演  
朱劍丹 梁家寶

同場加映  
**別了親人**  
謝賢尹芳玲 主演  
關山金 靠

下期放映  
**少女的祈禱**  
岳陽 劉家昌 康家珍 主演  
胡錦 甄妮 主演

每日放映時間：晚上七時半  
星期六、日及例假加開五時半

**邵氏大戲院**  
SHAW THEATRE  
TEL: 684-4732 號四五二街東定士喜

今天隆重獻映  
邵氏出品轟動影壇歷史  
背戰場而偉大激烈打鬥曠世  
無匹千萬金元巨鑄  
(假期連佳片換飛請早)

**馬哥波羅**  
傅聲 威冠軍  
李察 哈里遜 主演  
施思 主演

同場加映  
**吸毒者**  
狄龍 主演  
李司祺 主演

後生  
姜大衛 主演  
狄龍 主演

下期獻映  
邵氏出品轟動影壇  
睇愛情文藝巨片  
**早熟**  
恬妞 主演  
汪禹 主演